

???????? ?? ???? (????? ??????)

23 ????? 2015 ??????(\*)

„????????????? ?????????? — ????????? ????????? — ?????? ?????????????? ??? — ????? 11, A —  
????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?? ??????? ??  
????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? — ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? — ?????? ??  
????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????“

?? ????? C?16/14

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? 267 ????? ?? Hof van  
beroep te Gent (????????) ? ??? ?? 7 ????????? 2014 ?, ?????????? ? ?????? ?? 16 ????????? 2014 ?, ?  
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

### Property Development Company NV

??????

### Belgische Staat,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: M. Ilešić (?????????????), ?????????????????? ?? ??????????, A. Ó Caoimh, C. Toader, E.  
Jarašićnas ? C. G. Fernlund, ??????,

????????????? ??????????: M. Szpunar,

????????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

– ?? Property Development Company NV, ?? M. Vanden Broeck ? S. Geluyckens, advocaten,

– ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? M. Jacobs ? J.?C. Halleux, ? ?????????????? ??  
????????????????????,

– ?? ?????????????? ??????????????????, ?? K. Paraskevopoulou ? M. Skorila, ? ?????????????? ??  
????????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? S. Hartikainen, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????, ?? L. Lozano Palacios ? G. Wils, ? ?????????????? ??  
????????????????????,

????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ??????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????,

????????????? ??????????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 11, A ?? ?????  
?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????? ??  
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? — ????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ?????? (?? L 145, ??? 1,  
????????? ??-????????? „????? ??????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ????? ?????? Property Development Company NV  
(????????? ??-????????? „Prodeco“) ? Belgische Staat ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????  
????????? (????????? ??-????????? „????“) ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????????? ? ??? ?????.

?????? ??????

????????? ?? ??????

3 ?????????? ?? 1 ??????? 2007 ?, ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????  
2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ????????? 2006 ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????  
????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?,  
????? 9, ??? 3, ??? 7). ?????????? ?????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????,  
?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????

4 ?????????? ????? 2 ?? ?????? ?????????????:

„? [???] ?? ???????:

1. ?????????????? ?? ?????? ?? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????  
?? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ??????????;

2. ?????? ?? ?????“. [????????????????? ??????]

5 ???? 4 ?? ?????????????????? ??????:

„1. „????????????????????? ?????“ ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ??????????????  
????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?????? ? ?? ? [...].

2. ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? 1 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????,  
????????? ? ?????, ?????????????????? ??????? [...]. ?????????????????? ?? ?????????????? ???  
????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????????????? ?????????.

[...]“. [????????????????? ??????]

6 ??? V ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? „????????????? ??????“ ? ?????????? ????????? 5—7  
?? ?????? ?????????????, ?????????????? ????????????? „????????? ?? ??????“ „????????? ?? ??????“ ?  
„?????“.

7 ???? 5 ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????????:

„1. „????????? ?? ??????“ ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?  
????????????? ?????????????? ?????? ??????????????.

[...]

6. ?????????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????, ????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ??????, ??? ??-???? ????????? ?????????? ?? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????. ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??????.

7. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????:

a) ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??????????????, ?????????????, ??????, ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? [???], ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????

?) ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? [???] ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?);

[...]" [????????????????? ?????????]

8.???? 11 ?? ?????????????????? ??????:

„A. ?? ?????????????????? ?? ???????????"

1. ?????????? ?????????? ?:

a) ??? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?), ?) ? ?) ??-????, ??????, ?????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? [...];

?) ??? ??????????????, ?????????? ? ?????? 5, ?????????????? 6 ? 7, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????, ?????????????????????, ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????

[...]

2. ?????????? ?????????? ??????????:

a) ??????, ????, ?????????? ? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? [???];

?) ?????????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????, ??????????, ?????????????? ? ??????????????????. ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????.

[...]" [????????????????? ?????????]

9 ?????? 18, 73 ? 74 ?? ????????? 2006/112 ?????????? ?????????? ?? ????? 5, ????????? 7, ????? 11, A, ????????? 1, ????? ?) ? ????? 11, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ??????????.

????????????? ??????

10 ????? 12, ????????? 1 ?? ?????? ?? 3 ??? 1969 ?. ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (Loi du 3 juillet 1969 créant le code de la taxe sur la valeur ajoutée) (*Belgisch Staatsblad*, 17 ??? 1969 ?, ???. 7046), ? ?????????????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????????? ?? ???“), ??????:

„????? ?????????? ?????????? ?? ??????????:

[...]

3° ?????????????? ????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ??????, ??? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? [...] ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????????

[...]“.

11 ? ?????????????? ????? 12, ?????????? 1, ?????? 3° ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ? ????? 5, ?????????? 7, ?????? ?) ? ?) ?? ?????? ??????????????.

12 ????? 26 ?? ?????????? ?? ??? ??????:

„??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ??????????????????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????, ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????.

????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????.

????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????, ?????, ????????? ? ??????“.

13 ????? 33, ?????????? 1 ?? ?????????? ??????:

„????????????? ????????? ?:

1° ?? ?????????? ?? [...] ????? 12 — ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? — ?????????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? 26, ????????? 2 ? 3 [...];

[...]“.

14 ????? 22?, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? 8 ?????????? 1976 ?. ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? (Arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises) (*Belgisch Staatsblad*, 19 ?????????? 1976 ?, ???. 13460), ?????? ? ????? 38 ?? ?????????? ?????? ?? 30 ????????? 2001 ?. ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????

???????? (Arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du code des sociétés) (*Belgisch Staatsblad*, 6 ????????? 2001 ?, ??? 3008) ??????:

„?????? ?? ??????? ???????, ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????? ? ??????????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????“.

**?????? ? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ???????**

15 ????? 1991 ?. ? 1994 ?. ?? Prodeco ? ?????????? ????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ??????????. ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????. ??? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? Prodeco ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

16 ???? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????.

17 Prodeco ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?? ??????????.

18 ???? 1995 ?. ? ???? ?????????????? ???????, ???? ?????? ???? ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????? ?????? ???? ???? 2000 ?, Prodeco ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ?? ?????? ?? ???? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ???? 12, ?????????? 1, ?????? 3° ?? ?????????? ?? ??, ?????? ? ?????????????????? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ???? 1998 ?.

19 Prodeco ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??, ? ??????? 1 178 489 EUR, ?????? ?????????????????? ?? ??????? ???? ?? ?????????????????? ??????? ???? ???? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????.

20 ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??, ? ??????? 554 416,67 EUR. ???? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? Prodeco ?? ?????????, ? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????.

21 ???? 2004 ?. ?? Prodeco ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ???? ???? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (????????????????? ?????????????????????? ???), ?????? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? 9 ??? 2008 ?.

22 Prodeco ?????????? ?????? ?????????? ???? Hof van beroep te Antwerpen (????????????????? ?????????????????? ????). ? ?????????? ?? 16 ?????????? 2010 ?. ???? ??? ???????, ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 12, ?????????? 1, ?????? 3 ?? ?????????? ?? ???.

23 ?????????? ??????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????.  
? ?????????? ?? 19 ??????? 2012 ?. Hof van Cassatie (????????????????? ???) ??????? ?????????????? ?  
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? Hof van beroep te Gent  
(????????????????? ???, ????) ?? ?????? ??????????????????.

24 Hof van beroep te Gent ???????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??, ?? ??????????  
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, Hof van Cassatie ?? ??????????  
?? ?????????? Muys' en De Winter's Bouw- en Aannemingsbedrijf (C?281/91, EU:C:1993:855). ?  
????? ?????????? ??????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????? ??  
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??  
??????, ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????, ??????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??  
?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? 11, A, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ??????? ??????????????.

25 Hof van beroep te Gent ???????, ?? ?????????????? ?? Hof van Cassatie ? ?????, ?? ??????????  
????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????  
?????????? ??? ??.

26 ??????? Hof van beroep te Gent ?????????? Muys' en De Winter's Bouw- en  
Aannemingsbedrijf (C?281/91, EU:C:1993:855), ? ?????? ?? ?????????? ?????? 11, A, ??????????? 1,  
?????? ?) ?? ?????? ??????????????, ?? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?  
????????????? ??????????????????. ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ??-?????? ?? ?? ?????????  
?? ?????? ?? „????????????????????“, ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ? ?????? 11,  
A, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????, ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????  
„????????????????? ??????????“ ?? ?????????? ?? ?????? 11, ?, ??????????? 2.

27 ??????? Hof van beroep te Gent ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????? 35,  
????????????? 4 ?? ?????????????? ?????????????? 78/660/???? ?? ?????????? ?? 25 ??? 1978 ???????, ?????????? ??  
?????????????? ?????? 54, ??????????? 3, ?????? ?) ?? ?????????????, ??????????? ?????????????? ???????????????  
?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? (? L 222, ????. 11; ?????????????? ??????????? ?? ??????????????  
?????, 2007 ?., ?????? 17, ??? 1, ????. 21). ?????? ??????????????, ??????? ? ?????????????????????? ?  
?????????????????? ??????? ? ?????? 22?, ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? 8 ??????????? 1976 ?. ??  
?????????????? ??????????????? ?????????? ?? ?????????????????????, ???????, ?? „?????????? ??????? ??????????  
?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????????  
? ?????????????????????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????????“.

28 ?????? ?????? ?????????? Hof van beroep te Gent ?????????? ?? ?? ??????? ??????????? ? ??????????????? ??  
?????????????????????. ? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????? ???????, ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??  
?? ??????????? ? ??? ? ??????????????? ??? ?????????? ? ??? — ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??  
?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? — ?? ? ?????????? ?? ?? ??????????????  
????.

29 ??? ?????? ?????????? Hof van beroep te Gent ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ? ??  
?????????? ?? ?????? ??????????? ?????????????????????? ??????????  
„?????????? ?? ??????????? ??????????, ??????? ?????????????? ?????? 35, ?????????????? 4 ?? ?????????????? ??????????????  
78/660 ??????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????????????????????????????? ??????????, ??????????????? ?? ??????????? ??  
????????????? ?? ?????????????????????????, ?????? ?? ?? ?? ??????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????? ??  
????????????? ?? ??????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 6 ?? ??????? ??????????????, ? ??-?????? ??  
„????????????????????????“ ?? ??????????? ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????? ?/????  
?? ?????????????????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? 11, ?, ?????????????? 2 ?? ???????????“.

30 ? ?????? ?? 8 ?????????????? 2014 ?. ?????????????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????????

?????????? ?????? ?? ???????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????  
????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?  
????????????? ?? ????? 5, ?????????? 6 ?? ?????? ?????????????, ??? ??-????? ? ?????? ??  
????????????? ?? ????? 5, ?????????? 7. ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?  
????????????????????, ??? ??-????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

31 ? ?????????? ??, ?????????? ? ?????? ?? 11 ?????????? 2015 ?, ?????????????? ??????????????  
?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? Prodeco ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
??? ?????????????????? ?????????, ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????, ?????????? ? ?????????????? ?? ????? 5,  
????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?  
????? 11, A ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????  
????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 11, ?, ?????????? 1,  
?????? ?).

**?? ?????????????????? ???????**

32 ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ????? 11, A,  
????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ? ?????????? ?????  
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???  
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ?????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????  
?? ?????????????????????????????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??  
????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????.

33 ???-????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?)  
?? ?????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ????? 5,  
????????????? 6 ? 7, ? „????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????  
????????? ?????, ?????????????????????, ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????“, ??????????????  
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????????,  
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??? ?????????? ? „????????, ??????  
????????????????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? [...] ?? ?????????? ??  
????????????, ?????????????? ??? ?????? ??????“ (?? .?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? 73 ? 74  
?? ?????????????? 2006/112, ?????????? ??????????, C?142/12, EU:C:2013:292, ? . 31).

34 ?????????? ??????????????, ?????????? ? ????? 5, ?????????????? 6 ? 7 ?? ?????? ?????????????,  
????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??? ??? — ?????? ? ?????????????? ????????? — ?? ?????????  
?? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????????? ?? ??? .?? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ??  
????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????,  
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????  
????????? ?????????? ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? (?? .? ?????? ?????????  
????????? Campsa Estaciones de Servicio, C?285/10, EU:C:2011:381, ? . 26 ? 27).

35 ??-???????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????????? ????? ? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 5, ??????????? 6 ? 7 ?? ?????? ???????????, ?????????? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ??????????, ? ??????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?? „????????? ?????? ?? ?????????“ ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? (????????? Fischer ? Brandenstein, C?322/99 ? C?323/99, EU:C:2001:280, ?. 80, ?????? ? ?????????, C?142/12, EU:C:2013:292, ?. 32).

36 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? „????????????? ?????? ?? ?????????? ??????“, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 5, ????????????? 6 ? 7 ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????????????????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????.

37 ?????? ?????? ?? ????? 11, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ?????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ? „????????????????????“ ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ??????.

38 ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 5, ??????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ? ??????????, ? ? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ? ????? 11, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ??????????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????

39 ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ??????, ?????? ?????????????????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? (?? ?? ?????????? ?????????? Gemeente Vlaardingen, C?299/11, EU:C:2012:698, ?. 30).

40 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????. ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? „?????????????????“, ?????? ????? 11, ?, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??????????? „????????? ?????? ?? ?????????? ??????“ ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ??? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????

41 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????.



42 **?????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????????? ?????? ?? ????? 11, ?, ????????? 1, ??????**  
**?) ?? ????? ?????????? ? ??????? ??????? ?? ????? ?? ??????? ??????????, ????? ??????**  
**????????????????????? ????? ????? ? ??????? ???, ??? ?? ????? ????? ????? ?? ?? ? ? ??????????**  
**????????????????? ????????????? ??????? ?? ????????? ?????????????? ? ????? ?????????? ??????????**  
**(???????? Gemeente Vlaardingen, C?299/11, EU:C:2012:698, ?. 31—33 ? Gemeente 's-**  
**Hertogenbosch, C?92/13, EU:C:2014:2188, ?. 35).**

43 **???????? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????,**  
**?? ????? 11, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??**  
**? ?????? ????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???????, ????? ??????**  
**????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ????????? 7, ????? ?) ?? ??????????????**  
**?? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ????? ???????, ? ?????????? ?????, ??? ????????? ??**  
**????????????? ?? ?????????? ?? ????? ??????????, ?? ??????, ????? ?????????????????????, ????????? ?**  
**????? ????????? ?????????????????? ?? ????????? ?? ????? ?? ?????????????????? ??????. ? ?????**  
**???????????? ? ??? ?????????? ????? ????? ?? ????? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????**  
**?? ????????? ??????????**

**?? ????????????? ??????????**

44 **? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????**  
**????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ????? ??????????????**  
**?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,**  
**????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ????? ?????, ?????????? ?? ????? ?? ??????????????**  
**????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.**

**?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:**

**???? 11, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ????????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ???**  
**1977 ?????? ????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ????????????? ??????**  
**????????? ?????????? ?????? ????????? — ????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????????**  
**????????????: ??????? ?????????? ???????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ? ??????? ??????**  
**????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???????, ?????? ?????? ??**  
**????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????**  
**5, ????????? 7, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ?????**  
**????????, ? ?????????????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????**  
**????????????, ?? ???????, ?????? ?????????????????????, ?????????? ? ?????? ??????????**  
**????????????????????? ?? ?????????? ?? ????? ?? ?????????????????????? ??????. ? ????? ????????????? ?**  
**??? ?????????? ????? ?????? ?? ????? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??**  
**????????? ??????????**

**?????????**

**\* ????? ?? ??????????????????: ?????????????????.**